

# СВОБОДНАЯ ГРУЗИЯ

СВОБОДНАЯ

ს ვ ი ბ მ ღ ბ ა ი ა  
გ რ უ ზ ი ა

7  
декабря  
2002 г.  
суббота  
№ 268-269  
(22626)

## ОБРАЩЕНИЕ РЕЗИДЕНТА ГРУЗИИ ЭДУАРДА ШЕВАРДНАДЗЕ К НАСЕЛЕНИЮ ГРУЗИИ

Дорогие сограждане!  
В связи с событиями последнего времени считаем себя обязаны заявить, что сложившаяся в стране криминогенная ситуация тревожна.

После успешной антикриминальной операции в Панкиси арена действий преступного мира переместилась, к сожалению, на остальную территорию Грузии.

Основание делать подобный вывод дает мне рост в столице и других регионах страны таких тяжких преступлений, как похи-



**"БЕЗ ВАШЕЙ ПОМОЩИ ПОЛОЖЕНИЕ ПРОЖИВАЮЩИХ В ГРУЗИИ ИЗГНЯННЫХ БЫЛО БЫ ГОРАЗДО ТЯЖЕЛЕЕ",**

- с такими словами обратился Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе к представителю Верховного комиссариата ООН по делам беженцев в Грузии Кэтрин Бертран на состоявшейся шестого декабря встрече.

Офис Верховного

жище в Панкисском ущелье", - заявила гостья и добавила, что Комиссariat OON сделает все для привлечения новых средств.

Президент Грузии выразил благодарность за оказанную помощь и отметил, что для ма-



комиссара ООН по делам беженцев в Грузии открыт в 1993 году и оказанный им по сегодняшний день помощь беженцам составила 25 миллионов долларов.

Как отметила Кэтрин Бертран, эта сумма в 2003 году увеличится еще на пять миллионов долларов.

"Нашу деятельность в 1993 году мы начали с оказания помощи насильственно перемещенным лицам из Абхазии. Оуществили программы содействия пострадавшим из-за грузино-осетинского конфликта. В течение этого периода мы восстановили немало жилых домов и школ. Кроме того, сотрудники офиса оказываются активную помощь беженцам, которые наши прибе-

гом ующих имеют большое значение каждый отремонтированный дом или восстановленный объект уничтоженной социальной инфраструктуры.

Эдуард Шеварднадзе

выразил уверенность в том, что начатые международные процессы - расширение НАТО - другие события ускорят решение законсервированных конфликтов.

"Однако для окончательного решения спорных вопросов требуется время, поэтому пока мы по-прежнему надеемся на вашу помощь, чтобы хоть немного облегчить положение ни в чем не повинных людей, серьезно пострадавших из-за войны", - заявил Президент Грузии.

Пресс-служба Президента Грузии - СакиФри

## МЫ ВЕРИМ В БУДУЩЕЕ ГРУЗИИ

"Мы по собственному желанию приехали работать в вашу страну, поскольку верим в будущее Грузии, верим лично Вам, господин Президент", - с такими словами обратился к Президенту Грузии Эдуарду Шеварднадзе президент Торговой палаты Соединенных Штатов Америки в Грузии Фади Асли на состоявшейся шестого декабря в Государственной канцелярии встрече, на которой присутствовали также президенты торговых палат США в Азербайджане и Армении и Чрезвычайных и Полномочных Послов Соединенных Штатов Америки в Грузии Ричард Майлс.

Торговая палата США в Грузии откры-



лась четыре года назад и в течение этого времени осуществлено немало интересных проектов.

Стороны обсудили планы на будущее и перспек-

тивы еще большего углубления сотрудничества.

\*\*\*

"Соединенные Штаты Америки продолжают свою деятельность на Южном Кавказе, в том числе в Грузии, и с этой точки зрения планы на будущее уже подготовлены", - заявил на состоявшемся шестого декабря брифинге председатель Торговой палаты США в Грузии Фади Асли. Он сказал, что американская сторона удовлетворена итогами работы в Грузии за четыре года.

"На Грузию возложена важная узловая роль на Кавказе, и благодаря ей бизнес в этом регионе, безусловно, выходит", - заявил председатель Торговой палаты США в Грузии.

Пресс-служба Президента Грузии - СакиФри

### Из почты Президента

## 'ВЪРАЖАЮЩАЯ СОСТАВЛЕННОСТЬ'

Президент Грузии получил от Президента Киргизстана Аскара Акаева благодарственное письмо, в котором сообщает лидеру Грузии, что 2003 год объявлен годом государственности Киргизстана. "С удовольствием сообщаю, что составленное по инициативе Республики Киргизстан проект "Об объявлении 2003

годом государственности Киргизстана" единогласно поддержаны на заседании Второго Комитета Генеральной Ассамблеи ООН.

Мы смогли достичь такого замечательного для меня и моего народа результата благодаря бесценной поддержке Вашей страны, а также поддержке 50 стран, выступивших соавторами резолю-

ции", - говорится в письме.

Аскар Акаев от имени киргизского народа выражает Президенту Грузии

сердечную благодарность за поддержку

инициативы, желает успехов и мира лидеру Грузии и братскому грузинскому наро-

ду", - говорит Президенту Грузии Эдуарду Шеварднадзе выражает в своем письме Президенту Грузии

Италийской Республики Карло

Адзелио Чампи,

который воспринимает

выраженное во врем-

я большая скорби

сочувствие как еще

одно подтверждение

дружбы.

\*\*\*

От имени итальянского народа сердеч-

ную благодарность Президенту Грузии

Эдуарду Шеварднадзе выражает в своем письме Президенту Грузии

Италийской Республики Карло

Адзелио Чампи, который воспринимает

выраженное во врем-

я большая скорби

сочувствие как еще

одно подтверждение

дружбы.

Пресс-служба Президента Грузии - СакиФри

## УБИТЫ ЧЕТЫРЕ ТЕРРОРИСТА

Четыре боевика убиты в пятницу во время специальной операции МГБ Грузии по обезвреживанию незаконного вооруженного формирования в Лагодехском районе, недалеко от карачаево-черкесского участка грузино-российской границы. Как сказал в интервью

Грузинскому телевидению министр государственной безопасности Валерий Хабурдзания, эта группа, состоящая из карачаевцев, была причастна к различным терактам. Ее члены, блокированные спецподразделением, сдались отказались.

По одним данным, в ходе перестрелки, четверо террористов убиты, а один - ранен и задержан. По другим - террористы подорвали себя.

В результате столкновения ранены два сотрудника МГБ Грузии. По сообщениям некоторых агентств, карачаевцы пытались уйти через границу в Россию, захватив заложника.

Хабурдзания не исключил, что члены группировки могли иметь отношение к похищению британского банкира Питера Шоу. Детали операции уточняются.

об.инф.

Новости  
для

### ВИЗИТ В СТРАНЫ БАЛТИИ

Восьмого декабря председатель Парламента Грузии Нино Бурджанадзе отбывает с официальным визитом в страны Балтии.

Бурджанадзе посетит Латвию и Эстонию. Запланированы встречи с президентами, председателями парламентов, министрами иностранных дел и обороны этих стран. Визит завершится 14 декабря, сообщает СакиФри.

### УДУГОВ УГРОЖАЕТ...

Идеолог чеченских сепаратистов Мовлади Удулов предупредил Тбилиси о возможных последствиях предстоящих выездов России трех чеченцев из группы, задержанной на грузинской границе в августе 2002 года.

Удулов заявил в интервью газете «Трибуна», что «если чеченцы обратятся к ответным действиям, то события для Тбилиси неожиданно и нежелательно».

Он сказал, что чеченские моджахеды проявили в отношении Москвы все возможное, чтобы в начале военной операции в Панкисском ущелье, однако грузинские власти «не оценили великодушия моджахедов».

### ...ХАБУРДЗАНИЯ – ОТВЕЧАЕТ

Министр Государственной безопасности Грузии Валерий Хабурдзания не исключает возможного осложнения ситуации в Грузии в связи с экстрадицией задержанных чеченцев в Россию.

Как сказал Хабурдзания, Прайм-Ньюс, «кто-то вполне может предпринять в случае экстрадиции чеченцев определенные деструктивные действия, и такие варианты просчитываются», подчеркнув при этом, что «считает эти варианты маловероятными».

### ЗАКРЫТИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПРОЙДУТ ДЕВЯТОГО ДЕКАБРЯ

Закрытие консультации по ситуации в зоне конфликта в Абхазии пройдет в Совете Безопасности ОНН девятого декабря, сообщил Прайм-Ньюс министр по особым делам Махаз Кахабадзе.

Предполагается заслушать отчет о посещении зоны конфликта в начале ноября заместителем Генерального секретаря ОНН по миротворческим операциям Жана-Мари Гиэнно и докладом Специального секретаря ОНН по грузино-абхазскому урегулированию Хейди Тальвины. Принятие Советом Безопасности ООН резолюций или заявлений не планируется. Какабадзе воздержался на этом этапе от прогноза того, каким может быть вклад предстоящих консультаций в процесс урегулирования.

### ВСТРЕЧИ В СТРАСБУРГЕ

Председатель Верховного Совета Абхазской Автономной Республики Тамаз Надарешвили находится в Страсбурге.

В Совете Европы он встретился с Генеральным секретарем СЕ Вальтером Швиммером, председателем Венецианской комиссии Европарламента Джанни Букикио, генеральным директором Политического департамента Совета Европы Клаусом Шуманом, секретарем Политического комитета Ассамблеи Совета Европы Рудигио Доди, директором планировки Страсбурга Жаном Лук Лосаном, который намерен посетить Грузию с визитом, сообщает СакиФри.

### ОБСЕ РАССМАТРИВАЕТ КОНФЛИКТЫ В ГРУЗИИ

Заместитель директората по внешним связям Европейской комиссии Фернандо Валенсуэла Мардо, выступил на встрече министров иностранных дел стран-участниц ОБСЕ в Порт-о-Пренс, заявив, что нестабильность, исходящая от нерешенных конфликтов в Грузии, является угрозой безопасности, мешает развитию и создает благоприятные условия для организованной преступности.

Как сообщает агентство Медиамакс, похожее заявление сделала и Великобритания. В частности, заявлено, что Британия ждет прогресса в политическом решении конфликтов в Цхинвальском регионе, Нагорном Карабахе, Приднестровье и Чечне: «Необходимо поддержать продолжение усилий ОБСЕ по реализации конкретных проектов по урегулированию этих конфликтов».

# Новости для

## ТУРЦИИ УГРОЖАЮТ ТЕРАКТЫ

**Государственный департамент США предупредил американцев, что Турция может стать объектом террористической атаки, сообщает Associated Press. По непроверенной информации, неизвестные террористы могут готовить теракт в юго-восточной Турции, направленный против американских правительственные организаций или их персонала.**



Госдепартамент призвал граждан быть особенно бдительными при нахождении в аэропорту города Газиантеп, который используется на время ремонта аэропорта в городе Адана. Турецкое правительство, которое по оценке США с готовностью сотрудничает со странами, ведущими войну с терроризмом, приняло «благородные меры» в связи с возможной угрозой теракта, говорится в обращении Госдепартамента.

## АРАФАТ ПОТРЕБУЕТ РАССЛЕДОВАНИЯ «РЕЗНИ» В БУРРЕЙДЖЕ

**Палестинский лидер Ясира Арафат выразил свое возмущение утренним рейдом подразделений израильской армии в лагерь беженцев Буррейдж в секторе Газа, где в результате спонтанных перестрелок погибли десять палестинцев, сообщает The Jerusalem Post.**



«Каждый день мы сталкиваемся с новой резней. Каждый день разрушения», - посетовал Арафат в беседе с журналистами. «Каждый день новые убийства и аресты». По утверждению помощника Арафата Набиля Абу Радеха, палестинское руководство намерено обратиться в Совет Безопасности ООН с требованием провести расследование действий израильской армии. В свою очередь, израильские военные называют лагерь беженцев Буррейдж «центром терроризма», а всех погибших обзывают «боевиками ХАМАС и «Исламского Диктатора». В операции в Буррейдже участвовали до 25 израильских танков, несколько пехотных подразделений. Операция проходила под прикрытием военных вертолетов.

## К РАССЛЕДОВАНИЮ ПОКУШЕНИЯ ПОДКЛЮЧИЛАСЬ ТУРЦИЯ

**Президент Туркменистана Ниязов принял предложение Турции, желающей помочь в расследовании дела о покушении на Туркменбаши, совершенного 25 ноября. В пятницу Ниязов выступил в эфире национального телевидения и заявил, что в Ашхабаде находится заместитель министра безопасности Турции, который «участвует в расследовании покушения».**



«Мы ничего не делаем скрыто, любой может привезти и работать с нами по раскрытию этого преступления», - цитирует РИА «Новости» слова Туркменбashi. Главным организатором покушения власти Туркменистан считают бывшего министра иностранных дел Республики Бориса Шихмурадова, экс-посла Туркменистана в Турции Нурумхамеда Ханамова, бывшего вице-премьера Худайберды Оразова и экс-заместителя министра сельского хозяйства Сапармурата Ильякова. Однако, по мнению Ниязова, бывшие высокопоставленные чиновники, которые сейчас находятся за рубежом, не в состоянии одни подготовить террористический акт. Туркменбashi подчеркнул, что эти люди - просто марionетки, им бы только деньгах подбросили».

## В МАЙАМИ ПОВТОРИЛОСЬ «11 СЕНТЯБРЯ»

**Небольшой одноместный самолет в четверг врезался в здание Федерального резервного банка в Майами, штат Флорида, США, сообщает CNN News. Пилот самолета погиб. Как сообщил представитель городского департамента полиции Джо Диордани, самолет столкнулся со зданием в 20:40 по местному времени.**

Ни в самом здании, ни вокруг него в это момент никого не было. Передняя часть самолета застряла в оконном проеме здания, хвостовая - упала на землю. В здании Федерального резервного банка возник пожар, однако спустя 20 минут его удалось локализовать.

## Буш зажег главную рождественскую елку США

В Вашингтоне Президент США Джордж Буш зажег традиционную рождественскую елку, установленную напротив Белого дома, сообщает информационное агентство Associated Press.

Президенту и первой леди страны ассистировали двое семилетних детей. Именно им выпала честь повернуть главный выключатель. «В этом году мы будем отмечать Рождество

вместе с нашими семьями и

вместе со всеми скрьбить о тех, кого уже нет с нами, -

сказал Джордж Буш, открывая церемонию. - Тысячи се-

мей до сих пор не могут оп-

равиться от ужасных потерь,

которые они понесли в сен-

тябре прошлого года». Пре-

зидент не забыл и тех, кто в

момент торжества

будет в строю. «Они

стоят между американцами и смертельной опасностью. Они служат миру и свободе», - подчеркнул Президент. Главная рождественская елка США высотой 15,3 метра, ежегодно украшается и заражается присутствием Президента страны в начале сезона. В этом году в течение всего сезона на Президент и его супруга от своего





# РОССИЙСКИЙ ВЕСТНИК

СОВМЕСТНЫЙ ПРОЕКТ РЕДАКЦИИ ГАЗЕТЫ **ГРУЗИИ** И **НОВОСТИ**

7 декабря 2002 г. Суббота № 31

## РОССИЯ И ТАЙИДЯН АМЕРИКА НАРАЦИВАТЬ СОРДИНЕС СОВОЛЧЫСЕ ТЕРРИЗМОМ

Валентин КУНИН  
Политический обозреватель РИА «Новости»

В ходе завершившегося официального визита в Китай президента России Владимира Путина Москва и Пекин вновь заявили о решимости продолжать жесткую борьбу с терроризмом. Этот вопрос, наряду с вопросами дальневосточного укрепления политического и экономического сотрудничества, сохранения глобальной стратегической стабильности, стал предметом подробного обсуждения на переговорах между Владимиром Путиным и председателем Китайской Народной Республики Чжан Цзэнинем.

В подписанной двумя лидерами Совместной декларации заявляется о намерении России и Китая на двусторонней и многосторонней основе предпринимать целенаправленные и необходимые практические шаги в жесткой борьбе с терроризмом во всех его проявлениях.

В документе отмечается, что терроризм, сепаратизм и экстремизм представляют серьезную угрозу безопасности суверенных государств, миру и стабильности в глобальном масштабе, что в решении этих проблем не может быть «двойных стандартов», а противостояние терроризму необходимо совместными усилиями всех государств. Москва и Пекин заявили о намерении усилить взаимную под-

держку в сфере борьбы с терроризмом и интенсифицировать координацию сотрудничества в этой области. В Совместной декларации подчеркивается, что террористы и сепаратисты Чечни и Восточного Туркестана являются составной частью международного терроризма, и должны быть осуждены и стать объектом совместной борьбы со стороны всех государств мира.

Полное совпадение позиций сторон в борьбе с терроризмом отмечается и в ходе начавшегося визита Владимира Путина в Дели. По мнению премьер-министра Индии Атала Бихари Ваджпаи, Россия и Индия стоят перед лицом общей угрозы со стороны международного терроризма, и не случайно во время его визита в Москву в ноябре прошлого года между двумя странами был подписан документ о координации действий в борьбе с любыми проявлениями терроризма. Практическая работа в этом направлении осуществляется в рамках российско-индийской Рабочей группы.

Присальное внимание, которое было уделено Владимиром Путиным и его собеседникам в Пекине и Дели проблеме активизации борьбы с международным терроризмом, не случайно. События нескольких последних месяцев подтверждают, что после проведения Соединенными Штатами операции в Афганистане, террористическая



угроза нисколько не уменьшилась, что же «Аль-Каида» отнюдь не разгромлена, не потеряла свои связи с самыми различными экстремистскими организациями и продолжает финансировать проведение ими террористических акций в различных регионах.

В этой связи можно с достаточным основанием рассматривать нападение в

сентябре этого года на индуистский храм в штате Гуджарат, террористический акт на острове Бали, захват заложников в одном из театральных центров Москвы и недавний взрыв двух фанатиками гостиницы в Кении, как звенья одной цепи, как очевидное свидетельство намерений террористов продолжать кровавую войну против любых

народов и государств.

В этой ситуации – и это подчеркивается на переговорах Владимира Путина в Пекине и Дели, необходимо сделать все для укрепления международной антитеррористической коалиции, созданной под эгидой ООН. Глобальной системы противодействия новым угрозам и вызовам. Очевидна настоятельная необходимость скройшей разработки и принятия Организацией Объединенных Наций Всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом и Конвенции по борьбе с ядерным терроризмом. Тем более, что база для этого имеется – в последние годы в ООН принятого более десяти различных документов,касающихся вопросов противодействия любым проявлениям террористических угроз.

В частности, важнейшее значение имеет принятая Советом Безопасности ООН в конце сентября прошлого года резолюция 1373, предусматривающая обязательное для всех государств членов ООН прекращение финансирования иной поддержки террористической деятельности, переворота в разряд уголовно наказуемых преступлений

и т.д. Важно отметить, что выраженная на переговорах Владимира Путина в Пекине и Дели обходная готовность наращивать усилия в борьбе с терроризмом послужит дополнительным импульсом для активизации усилий международного сообщества в противодействии «чуме ХХ века».



## ВЛАДИМИР ПУТИН ВАГИДСКИХ ВЪЕМЕ СОВЕСТИРОВАТЬ РОССИЙСКОЙ ЭКОНОМИКИ

Владимир Путин призвал индийских бизнесменов инвестировать в российскую экономику.

Выступая в среду на встрече с индийскими предпринимателями, Президент России подчеркнул, что многие зарубежные партнеры куже оценки выгоду инвестиционного сотрудничества с Россией». Он выразил надежду, что и представители крупного индийского бизнеса «смогут найти интересные и перспективные проекты для вложения своих капиталов».

По словам Путина, стабильному экономическому росту в России во многом способствует снижение налоговой нагрузки на бизнес. При этом он отметил, что за последние время предпринят целый ряд решительных мер в этой области. «В стране модернизируется не только налоговая, но и судебная, административная, пенсионная системы, идет реструктуризация естественных монополий», – подчеркнул глава Российской государством.

Неизменен курс российского руководства на «последовательную интеграцию в мировую хозяйственную систему», сказал Путин. При этом он подчеркнул, что Россия «ведет серьезную подготовку к вступлению в ВТО, естественно, на приемлемых для интересов национальных экономики условиях».

По мнению российского лидера, большое значение для повышения темпов экономического роста имеет также «гибкая политика по привлечению инвестиций». Для этого, сказал он, реализуются меры, направленные на поддержание макроэкономической стабильности, сохранение устойчивости и прогнозируемости курса национальной валюты».

Путин сообщил, что объем золотовалютных запасов России на конец ноября текущего года составил 47,7 млрд. долларов. Ежемесячный их прирост составляет примерно один миллиард, и к концу года ожидается 50 млрд. долларов. По его словам, «при устойчивом снижении показателя инфляции реальные доходы населения растут», прием в текущем году, по предварительным оценкам – более чем на 6 процентов».

Как отметил Президент, особое внимание российское руководство уделяет внедрению международных стандартов, отчетности, защиты прав акционеров и инвесторов.

Путин подчеркнул, что позитивные тенденции в российской экономике «носят устойчивый характер». По его словам, четвертый год подряд сохраняется «достаточно высокий уровень промышленного роста», который, по предварительным оценкам, к концу года составил 4,7 процента. При этом Путин заявил, что в некоторых городах на горизонте выше. Так, в энергетике прирост промышленного производства составляет более 8 проц., а в пищевой и перерабатывающей – 7 проц.

## ВЛАДИМИР ПУТИН ВСТРЕЧУ С ВИДЕОПРЕЗИДЕНТОМ ИНДИИ

Президент России Владимир Путин провел встречу с вице-президентом Индии Бхайроном Шекхаватом. Как передает корреспондент РИА «Новости», встреча состоялась в резиденции главы Российского государства в Дели – гостинице «Маурья-Шератон».

В начале встречи Владимир Путин сказал, что ему очень нравится место, где проживает российская делегация. «Из окон открывается удачные виды, Индия предстает в полной своей красе» и это, по мнению Президента РФ, создает хорошую атмосферу для переговоров.

Глава Российского государства отметил, что ему очень приятно лично познакомиться с вице-президентом Индией и поздравил его с избранием на эту должность (19 августа 2002 года).

Владимир Путин подчеркнул, что Россия «придает очень большое значение межпарламентским связям» с Индией, причем эти контакты носят «теоретические, а они развиваются». В 2003 году, когда Индия будет отмечать 50-летний юбилей своего парламента, российская делегация будет обязательно присутствовать на этих торжествах, сказал Президент.

В свою очередь Шекхават отметил, что это уже второй визит российского Президента в Индию, во время которого будут обсуждаться как двусторонние, так и международные вопросы. «Наши дружбы продолжается многие годы», – сказал он, добавив, что Индия намерена развивать сотрудничество с Россией.

## МИНИСТР КУЛЬТУРЫ МИХАИЛ ДОДДРИКОВ ПОДРАВИЛ ГОВОРЯЩИМ ПО ГОРОДУ СЕРГИЮ СОБИЛЕМ

Министр культуры РФ Михаил Швыцкий приехал в Большой театр, где поздравил композитора Родиона Щедрина с 70-летним юбилеем и открыл фестиваль в его честь.

Министр зачитал указ Президента России Владимира Путина о награждении композитора орденом «За заслуги перед Отечеством» 3-й степени.

В Большом театре 2 декабря открылся Международный музыкальный фестиваль «Родион Щедрин. Автопортрет». Одним из событий вечера стало выступление всемирно известной балерины Майи Плисецкой, которая исполнила в честь супруга «Танец с веерами».





## Л и т е р а т у р а

для

**И Н Т Е Л Л Е К Т У А Л О В**  
Широкий спектр книг, выходящих в России и ряде зарубежных стран и освещающих самые различные темы, но ни в коем случае не предназначенные «на потребу», демонстрируется на 4-й Международной ярмарке интеллектуальной литературы «Pop/fiction». Становится доброй традицией этот обширный «книжный развал» в самом центре столицы, под крышей Центрального Дома художника.

Все больше строгих и взыскательных читателей, стремящихся приобщиться к качественным литературным новинкам и не желающих угодить «моро-читателям», заполняющим обычные книжные магазины, на исходе осени ждут ярмарки в ЦДХ. Число же стран-экспонентов в этот раз возросло с семи, как было в 2001 году, до 11, соединив в орбиту ярмарки. Среди них - Франция, Германия, Великобритания, а также страны Скандинавии - специальный гость ярмарки.

Издания здесь собраны всевозможные: от учебников и библиографии до словарей и энциклопедий.

Впрочем, было бы опрометчиво рассматривать «Pop/fiction» всего лишь как «продвинутый» книжный магазин. Организаторы - компания «Экспо-Парк. Выставочные проекты» при активном участии издателей и литературных критиков двух российских столиц, а также иностранных пособий в РФ и зарубежных представителей книжного бизнеса - каждый раз готовят яркую и разнообразную программу. В ней предусмотрены и серьезные встречи специалистов, например, международный семинар «Литература, рынок и литературоведение» (он назван главным событием рабочей программы ярмарки), и знакомство широкого круга читателей с авторами книжных новинок.

Судить об их диапазоне можно по названиям отдельных книг, презентации которых проходят на ярмарке: «Лекарство от фортуны» /Поззия английского Возрождения, издательство Б.С.Г.-Пресс/, книга член-корреспондента РАН Григория Стернина и доктора искусствоведения Елены Борисовой «Неоклассицизм» /издательство «Галарт», скажа-пародия Андрея Жванецкого и Игоря Мышко «Торги Гаттер и каменный философ» /издательство «Время», исследование литературоведа Леонида Каусика «Осип Мандельштам: музку иудаизма» /издательство «Мосты культуры - Гешарим»/, стихотворный сборник Певы Павловой «Вездесъ» /издательство «Новая серия двуязычных произведений современной поэзии «Bilingua» /издательство О.Г.И./. Организаторы ярмарки реагируют на многообразие писательских и издательских «высказываний», затрагивая обширный круг проблем и «боловых точек» в жизни российского общества. Объемность этой картины выявляет темы проходящих здесь семинаров и круговых чтений: «Интеллектуальный учебник как элемент культуры и воспитания человека XXI века», «Проблемы перевода японской литературы в России», «Легко ли быть издателем: интеллектуальная литература между академической Сцилой и попсовской Харбидой», «Франция и ее интеллектуальный мир». Презентация Фонда им. Генриха Белла и проекта «Российские книги - библиотекам ближнего зарубежья», подготовленного при участии отдела библиотек Министерства культуры РФ и ряда крупных библиотек страны, поэтический фестиваль «Свободное поколение», встреча с директором знаменитого издательства «Британика», пресс-конференция директора Франкфуртской книжной ярмарки Фолькера Ноймана - лишь часть событий, состоявшихся в рамках ярмарки.

Как обычно, радует она и своей визуальной некоммерческой зоной: здесь можно увидеть неопубликованные иллюстрации Майи Митчурик с библиотеками японских народных сказок и позами Мацуо Басе, взглянуть в лица тех, кто пишет, создает книги, на выставке Татьяны Сазановой «Писатели», оценить книгу художника и книжный объект как «документы искусства», а также познакомиться с биографией популярного столет назад в России нарвежского писателя Арие Гарборга - героя выставки «Триумф в Германии».

Елена ТИТАРЕНКО,  
корр. РИА «Новости»

## ПОД МОСКОВЬЮ РЕШАЛАСЬ СУДЬБА ОТЕЧЕСТВА

Николай ВУКОЛОВ  
ОБОЗРЕВАТЕЛЬ РИА «Новости»



5 декабря 1941 года, ударом левого крыла Калининского фронта началось контрнаступление советских войск под Москвой. Этого момента ждала вся страна, выдержавшая самые тяжелые, самые горькие первые месяцы Великой Отечественной войны. Этого момента ждали народы покоренного гитлеровскими полчищами Европы, и союзники по антигитлеровской коалиции, зорко следившие, чем же закончится беспримерная схватка на бескрайних российских просторах, устремленная в древней Москву. От исхода московской битвы во многом зависело, как поведут себя в дальнейшем Англия и США при оказании материально-технической помощи СССР, и в плане открытия «второго фронта».

Московская наступательная стратегическая операция имела свою целью разбить ударные группировки немецко-фашистских войск севернее и южнее Москвы, а затем нанести поражение всей группе армий «Центр», которая насчитывала 1 миллиона 708 тысяч человек, около 13500 орудий и минометов, 1170 танков, 615 самолетов. Войска Западного, Калининского, правого крыла Юго-Западного фронтов (которым предстояло внести решающий вклад в наступление) на начальном дне декабря в своем составе 1 миллиона человек, 7652 орудий и минометов, 774 танка, 1000 самолетов.

Сообщество сил было, таким образом, невыгодно для советского командования: то есть не менее контрастирующее началось.

Принявшее такое решение, Ставка Верховного главнокомандования (ВГК) исходила из того, что противник не имел оперативных резервов, его войска были измотаны, материально-техническое их затруднено, оборонительные рубежи недоступны. На западном направлении оперативное положение Красной Армии было более выгодным, чем у противника. Стойкой и актив-

ного характера. Не менее важное значение имело моральное состояние армии и народа, фронта и тыла. Войска устали отступать, были охвачены единным порывом дать отпор захватчикам. Красная Армия, да и все советское общество, напоминали в тот момент гигантскую пружину, которая, как образно писал в своем знаменитом романе «Живые и мертвые» писатель и поэт Константин Симонов, под давлением огромной силы все скималась и скималась. Но сколько ее не скимал, она в конце концов должна была расправиться и ударить со всеми мощью.

На ближних подступах к Москве, под Можайском принял боевое крещение и отец, генерал Леонид Говоров, будущий Маршал Советского Союза, тоже вспоминал в те дни о московских рубежах, на Можайском направлении. И сына от передовой не «укрывал». Прорвал Владимир Говоров всю вину, что называется, «от звонка до звонка», за кончил ее в Восточной Пруссии (ныне - Калининградская область России) в звании капитана. Дважды был ранен. Многие повидав и испытав, но боя под Москвой запомнились особо.

Удар советских войск под Москвой оказался мощным. Разгром в ходе контрнаступления ударные соединения группы армий «Центр», войска выполнили поставленную перед ними задачу.

Были освобождены свыше

11 тысяч населенных пунктов, на отдельных рубежах враг был отброшен на 100-250 километров. Фашисты понесли серьезные потери. Были разбиты из 38 дивизий, в том числе 11 танковых и четыре моторизованных.

«Даже сейчас, по прошествии стольких лет мороз по коже бежит при воспоминании, куда немец нас тогда доплыли», - сказал он в беседе с корр. РИА «Новости».

- Я законил ускоренные артиллерийские курсы в Рязани и пошел на фронт в батарею противотанковых 76-мм орудий. Не помню

название населенного пункта, где выпало принять первый бой, но хорошо помню тогдашнее всеобщее ощущение того, что назад пути нет, что Москву сдавать никак нельзя. С этой мыслью шли в бой, никто нас, никакие попытки, как сейчас кое-кто утверждает, не погоняли. Люди сами понимали, что на карту поставлена судьба Отечества. Помимо и делали все возможное и невозможное, чтобы остановить немцев и повернуть их вспять».

Любопытно, что его

обороной она вынудила немецкие ударные группировки рассредоточиться на огромном фронте, что привело к их потерям наступающим. А тем временем советское командование скрытно развернуло на этом направлении крупные сражения, пехота и сибирские дивизии, переброшенные с Дальнего Востока.

На это все - расчеты во-

енного характера. Не менее важное значение имело моральное состояние армии и народа, фронта и тыла. Войска устали отступать, были охвачены единным порывом дать отпор захватчикам. Красная Армия, да и все советское общество, напоминали в тот момент гигантскую пружину, которая, как образно писал в своем знаменитом романе «Живые и мертвые» писатель и поэт Константин Симонов, под давлением огромной силы все скималась и скималась. Но сколько ее не скимал, она в конце концов должна была расправиться и ударить со всеми мощью.

Удар советских войск под Москвой оказался мощным. Разгром в ходе контрнаступления

ударные соединения группы армий «Центр», войска выполнили поставленную перед ними задачу.

Были освобождены свыше

11 тысяч населенных пунктов, на отдельных рубежах враг был отброшен на 100-250 километров. Фашисты понесли серьезные потери. Были разбиты из 38 дивизий, в том числе 11 танковых и четыре моторизованных.

«Даже сейчас, по прошествии стольких лет мороз по коже бежит при воспоминании, куда немец нас тогда доплыли», - сказал он в беседе с корр. РИА «Новости».

- Я законил ускоренные артиллерийские курсы в Рязани и пошел на фронт в батарею противотанковых 76-мм орудий. Не помню

название населенного пункта, где выпало принять первый бой, но хорошо помню тогдашнее всеобщее ощущение того, что назад пути нет, что Москву сдавать никак нельзя. С этой мыслью шли в бой, никто нас, никакие попытки, как сейчас кое-кто утверждает, не погоняли. Люди сами понимали, что на карту поставлена судьба Отечества. Помимо и делали все возможное и невозможное, чтобы остановить немцев и повернуть их вспять».

Любопытно, что его

обороной она вынудила немецкие ударные группировки рассредоточиться на огромном фронте, что привело к их потерям наступающим. А тем временем советское командование скрытно развернуло на этом направлении крупные сражения, пехота и сибирские дивизии, переброшенные с Дальнего Востока.

На это все - расчеты во-

енного характера. Не менее важное значение имело моральное состояние армии и народа, фронта и тыла. Войска устали отступать, были охвачены единным порывом дать отпор захватчикам. Красная Армия, да и все советское общество, напоминали в тот момент гигантскую пружину, которая, как образно писал в своем знаменитом романе «Живые и мертвые» писатель и поэт Константин Симонов, под давлением огромной силы все скималась и скималась. Но сколько ее не скимал, она в конце концов должна была расправиться и ударить со всеми мощью.

Удар советских войск под Москвой оказался мощным.

Разгром в ходе контрнаступления

ударные соединения

группы армий «Центр»,

войска выполнили поставленную перед ними задачу.

Были освобождены свыше

11 тысяч населенных

пунктов, на отдельных

рубежах враг был отбро-

щен на 100-250 кило-

метров. Фашисты понесли

серьезные потери. Были

разбиты из 38 дивизий,

в том числе 11 танковых

и четырех моторизованных.

«Даже сейчас, по прошес-

тии стольких лет мороз по

коже бежит при воспоми-

нании, куда немец нас та-

доплыли», - сказал он в

беседе с корр. РИА «Новости».

- Я законил ускоренные

артиллерийские курсы в

Рязани и пошел на фронт

в батарею противотанко-

вых 76-мм орудий. Не помню

название населенного

пункта, где выпало при-

нять первый бой, но хорошо

помню тогдашнее всеобщее

ощущение того, что назад

пути нет, что Москву сдавать

никак нельзя. С этой мыслью

шли в бой, никто нас, каки-

е попытки, как сейчас кое-

кто утверждает, не погоня-

ли. Люди сами понимали,

что на карту поставлена

судьба Отечества. Помимо

и делали все возможное и

невозможное, чтобы осто-

нить народу Москву.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас

вспоминают, врагов.

Кроме того, современ-

ное общество не имеет

себе равных, как сейчас</p

**ГРЕМЯЧАЯ ИДИОТА,  
СОСИСКА СЫВАРЬЕ**

Фонд «Санкт-Петербург» выделил средства, которые позволят петербургскому режиссеру Владимиру Бортко завершить съемки фильма по роману Достоевского «Идиот».

Как рассказал начальник пресс-службы Фонда Юрий Скворцов, сейчас начался последний этап работы над фильмом - Владимир Бортко приступил к монтажу киноленты. Создание Фонда - 1 млн. 580 тыс. рублей - пойдет на озвучивание картины.

Кинолента по роману «Идиот» Бортко снимается на киностудии «Студия 2-Б-2 Интергемент». В фильме, который станет не просто экранизацией знаменитого романа, а новым его прочтением, снялись такие знаменитые актеры, как Олег Басилашвили, Инна Чурикова, Михаил Боярский и Владимир Машков.

Свою новую работу Бортко посвятил 300-летнему юбилею Санкт-Петербурга. Премьера ленты намечена на март 2003 года.

Фонд «Санкт-Петербург» создан городской администрацией для организации подготовки к юбилею Северной столицы.

**МОСКОВСКОЕ МЕРГОНІЯ  
ПРЕХОДИНА  
ЛАНІЦУ**

В Московском метро началась постепенная замена традиционных вывесок на двухъязычные.

Надписи на русском языке в стилизованной подземке будут продублированы на панелике для удобства иностранных туристов.

Как сообщили в столичной мэрии, распоряжение об этом было принято правительством Москвы еще в июне текущего года, и несколько месяцев шли подготовительные работы.

По решению городских властей, в латинскую транскрипцию будут переведены названия станций метро, а также общие и линейные схемы Метрополитена в вагонах поездов и справочно-информационных уголках в вестибюлях станций.

В мэрии отметили, что это новшество вводится «в целях создания комфортных условий для ориентирования иностранных туристов в Московском метрополитене, как самому массовому виду пассажирского транспорта, услугами которого ежегодно пользуются миллионы гостей столицы».

*Евгения ЖУКА,  
корр. РИА «Новости»*

**РУССИЯ БУДУТ  
ИЗУЧАТЬ  
ГРЕЧЕСКИЙ ШОЛАХ**

Уроки русского языка будут факультативно введены в государственных школах Греции с января 2003 года.

Как сообщило греческое агентство МАТА, программа обучения русскому языку начнет действовать в тех школах, где не менее 10 учеников заявили о своем желании изучать язык Александра Пушкина и Льва Толстого.

Появится возможность вновь вернуться к своей профессии у российских репатриантов-филологов, которые смогут найти работу в учебных заведениях. Вслед за русским будет вводиться также факультативное обучение другим языкам массово проживающих в стране иммигрантов.

Во время предварительного опроса в школах приморского города Санники многие дети местных жителей выразили желание изучать русский язык. Между тем дети иммигрантов из бывшего Советского Союза прошли раннодидактическую программу обучения, отмечает агентство.

*Юрий КОВАЛЕНКО,  
соб. корр. РИА «Новости»*

**Наталья МАСКИНА  
РИА «Новости»**

Чукотский автономный округ (ЧАО), занимающий огромную территорию в 157 тыс. кв. км на северо-восточной оконечности Евразии - самый отдаленный от центра регион России, край белых медведей, оленей и моржей. Условия жизни здесь экстремальные. Большая часть Чукотки лежит в зоне вечной мерзлоты. Лето длится всего полтора месяца в году, а самая высокая температура не превышает 14 градусов. Здесь доминирует полярная ночь - солнце светит в году не более 1800 часов или 2,5 месяца.

Чукотское побережье омыается самыми бурными в мире Беринговым морем. Здесь дуют невероятно мощные ветры - иногда со скоростью до 80 метров в секунду. Погода может кардинально изменяться из нескольких часов - визнально налететь снежная буря или ударить сильный мороз. Бывает, что перепады зимних температур составляют 30 градусов!

Такой жесткий климатический режим диктует людям и особые условия жизни. Например, из-за вечной мерзлоты дома стоят на сваях. Все входные двери зданий открываются внутрь, чтобы можно было открыть, если пурга наметет двухметровые сугары. Цены на продукты здесь в несколько раз выше, чем на Большой земле, причем обыкновенная капуста может стоить, как лучший за-

зонов - пришли сюда из Восточной Сибири 25 тыс. лет назад. В те давние времена на месте Берингова пролива существовал перешеек, соединявший Чукотку с Азиатской, и выходы из Сибири были предками американских индейцев. В XVII веке Чукотский полуостров

мортов и би-

зонах - мышленность оказалась в глубоком кризисе. Добывать олово и вольфрам становилось навязчиво - дешевле покупать за границами. Золотодобыча тоже стала ненормальной - себестоимость чукотского золота превысила заключенные цены. Производство упало, многие предприятия закрылись. В

районе Чукотки в

многому

затруднилась

жизнь меч-

тавшие о нормальной жиз-

ни на «материке».

Сейчас же

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

перенесли

здесь из-за

зимней мерз-

лоты. И это

дело не только

из-за того, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, но и

также из-за

того, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь

вспыхнула

жизнь, и это

благодаря тому, что

здесь вновь



В Пловдиве состоялись заседания Советов директоров по совместной эксплуатации паромных перевозок Ильинчевск-Варна и Ильинчев в ск-Поти/Батуми.

За годы совместной работы моряков, портовиков и железнодорожников Украины, Болгарии и Грузии уже выработан четкий механизм взаимодействия, который дает возможность с каждым новым рейсом повышать эффективность паромных перевозок. Поэтому повестка дня прошедшего совещания, на первый взгляд, почти не отличалась от предыдущих: изменения в составе Совета директоров, анализ эксплуатационной работы, обсуждение технических деталей, порядок расчетов... Несмотря на это, заседания в Пловдиве стали определенной вехой в развитии паромных перевозок на Черном море.

Главное - настало время, когда дальнейший рост количественных показателей в работе паромных линий возможен только за счет повышения качества перевозок. И при этом основной целью деятельности становится не вал, а взаимосогласованное планирование работы всех звеньев паромной цепочки и максимальное ускорение перевозочного процесса.

Прогресс черноморских паромных линий очевиден: через станцию Ильинчевск-Паромная за девять месяцев текущего года в общей сложности перевезено 362,6 тысячи тонн, что на 55,9 тысячи тонн (на 18,23 процента) больше, чем в

почти в каждом рейсе загружены на 90-100 процентов. Но, к со-

2001 году. На 58,5 тысячи или на 25,6 процента увеличилась перевозки экспортных грузов при уменьшении на 3,21 процента импортных перевозок.

При таком количестве и направленности грузопотоков украинские и болгарские паромы

загружаются.

К примеру, недавно из Грузии пришла значительная партия вагонов с хурмой. Учитывая скромный характер этих фруктов, они в течение нескольких часов были перегружены на автомобильный транспорт и отправлены в различные регионы страны. При разумном подходе эти вагоны можно было бы тут же подать под погрузку украинского сахара для отправки в Южный Кавказ. От такого решения выиграли бы все: моряки и украинские железнодорожники могли получить допол-

этот показатель доходит до 20 суток, а паромы при этом выполняют рейсы с половиной загрузкой. Справедливости ради надо сказать, что подобные ситуации происходят не по чьему-то злому умыслу, а вызваны неумением планировать и координировать работу в условиях увеличившегося объема грузоперевозок. И этому необходимо учиться всем - и железнодорожникам, и морякам, и портням.

Можно надеяться, что после заседания в Пловдиве таких казусов больше не будет. Все участники транспортного процесса согласились с необходимостью приоритетного использования свободовидящихся вагонов для загрузки их в обратном направлении.

Груженые вагоны будут пользоваться приоритетом в отправке паромом. Более того, грузинская сторона предложила «Укрзализныце» рассмотреть вопрос о предоставлении пятидесяти вагонов Грузинской железной дороге для постоянного использования в перевозках грузов из Украины в паромом соединении Ильинчевск-Поти/Батуми.

После обсуждения некоторых технических деталей паромных перевозок последним пунктом повестки дня был вопрос о месте и времени проведения следующего заседания Совета директоров.

Обычно эти совещания проводятся поочередно в Украине, Болгарии или Грузии. А в Пловдиве впервые было решено следующее заседание провести в Стамбуле, в последней декаде мая, накануне второй годовщины создания паромной перевозки между берегами Украины и Турции. Вполне возможно, что это совещание станет первым шагом на пути к участию турецкой стороны в работе Совета директоров по совместной эксплуатации паромных перевозок на Черном море.

Александр ФЕДРОВ,  
пресс-секретарь Ассоциации судоходства Украины



нительный доход от перевозки, грузинская дорога - от использования их подвижного состава, украинские грузовладельцы - от скорости и оперативности доставки груза. А что произошло на самом деле?

На основании имеющегося у украинских железнодорожников негласного указания по использованию, в первую очередь, своих вагонов, грузинские были отправлены в порожнем состоянии. А сахар, так как укра-

инского свободного подвижного состава не было, пролежал на складах еще две недели.

Аналогичные ситуации периодически имеют место и в Грузии. Только здесь порожнями на борт парома закатывались полувагоны «Укрзализныци», которые могли бы быть загружены марганцевой рудой, направляемой в Украину. Вот и получается, что среди простых вагонов на станции Ильинчевск-Паромная в ожидании погрузки на паром составил более семи суток. В некоторых случаях

жалению, только в одном направлении. Поэтому руководство СК «Укрзализныци», совместно с болгарскими моряками, все чаще стали обращать внимание своих коллег-железнодорожников на необходимость использования имеющихся резервов для повышения загрузки паромов.

Так в ходе заседания морские перевозчики обратили внимание железнодорожных администраций Украины и Грузии на случаи возврата порожних вагонов при наличии грузов для их попутной

перевозки, грузинская дорога - от перевозки, грузинская дорога - от использования их подвижного состава, украинские грузовладельцы - от скорости и оперативности доставки груза. А что произошло на самом деле?

На основании имеющегося у украинских железнодорожников негласного указания по использованию, в первую очередь, своих вагонов, грузинские были отправлены в порожнем состоянии. А сахар, так как укра-

инского свободного подвижного состава не было, пролежал на складах еще две недели.

Аналогичные ситуации периодически имеют место и в Грузии. Только здесь здесь закатывались полувагоны «Укрзализныци», которые могли бы быть загружены марганцевой рудой, направляемой в Украину.

Вот и получается, что среди простых вагонов на станции Ильинчевск-Паромная в ожидании погрузки на паром составил более семи суток. В некоторых случаях

загрузки паромов для загрузки их в обратном направлении.

Груженые вагоны будут пользоваться приоритетом в отправке паромом. Более того, грузинская сторона предложила «Укрзализныце» рассмотреть вопрос о предоставлении пятидесяти вагонов Грузинской железной дороге для постоянного использования в перевозках грузов из Украины в паромом соединении Ильинчевск-Поти/Батуми.

После обсуждения некоторых технических деталей паромных перевозок последним пунктом повестки дня был вопрос о месте и времени проведения следующего заседания Совета директоров.

Обычно эти совещания проводятся поочередно в Украине, Болгарии или Грузии. А в Пловдиве впервые было решено следующее заседание провести в Стамбуле, в последней декаде мая, накануне второй годовщины создания паромной перевозки между берегами Украины и Турции. Вполне возможно, что это совещание станет первым шагом на пути к участию турецкой стороны в работе Совета директоров по совместной эксплуатации паромных перевозок на Черном море.

Александр ФЕДРОВ,  
пресс-секретарь Ассоциации судоходства Украины

## Беседы о религии

# ТАК УЧИТ ВЕРА...

С благословения настоятеля Метехского храма Рождества Пресвятой Богородицы отца Акакия (Меликадзе) продолжаем публикацию ответов на вопросы о православии, которым чаще всего задаются верующие.

- Что такое грех и как и чем грешат люди?

- Грех есть сознательное и добровольное нарушение заповедей Божиих. Грешат словом, делом, помышлением, желаниями. Грешат также забвением добрых дел.

- Как разделяются грехи по их тяжеести?

- Грехи делятся на легкие и тяжкие или смертельные.

- Кто совершает тяжкие грехи?

- Тяжкие грехи совершают тот, кто в важных делах сознательно и добровольно нарушает заповеди Божии.

- Почему называются тяжкие грехи смертельные?

- Потому что через тяжкие грехи лишаются благодати Божией и становимся достойными вечной смерти, вечных муks.

- Как мы различаем грехи, как их делим?

- Мы различаем следующие грехи: грехи главные, грехи, которые против Святого Духа, грехи воющие из неба, чужие грехи.

- Какие грехи главные?

- Грехи главные: гордость, любостяжение, блуд, (распутство), зависть, невоздержание, гнев, леность и отчаяние. Эти грехи потому называются главными, что каждый из них является как бы источником, побудительной причиной для других новых грехов.

- Какие грехи главные?

- Грехи главные: гордость, любостяжение, блуд, (распутство), зависть, невоздержание, гнев, леность и отчаяние. Эти грехи потому называются главными, что каждый из них является как бы источником, побудительной причиной для других новых грехов.

- Какие грехи главные?

- Грехи главные:

- Гордый тот, кто себя считает лучшим, чем он и находит в себе, и требует, чтобы другие его почитали больше, чем он заслуживает. От гордости происходит: осуждение, насмешка, хвастование, непослушание, честолюбие, раздоры, ссоры. Гордость - самый опасный грех; от него произошло все зло на свете, как это явствует из греха первых людей. Бог гордым пропитился, и совершил ошибку, что гордость предшествует падению. Кто гордится своим красотой или изнанками, тому называют тщеславием.

- Кто любостяжатель?

- Любостяжатель тот,

- кто слишком любит свое имущество и оставляет

- внутреннюю миссию.

- Кто завистлив?

- Завистлив тот, кто

- злится, когда другому

- либо хорошо удается, и

- кто желает своему ближнему, чтобы ему всегда

- было плохо. От зависти

- происходит: ненависть,

- злословие, ругательства,

- клевета и часто убийства.

- Кто кражи и убийство?

- Кто кражи и убийство?

- Кто грабежи и изъятие

- чужого имущества?

- Кто грабежи и изъ



# Нельзя Известно Задание



На Земле имеется около двадцати уникальных аномальных природных зон, пребывающих в которых смертельно опасно. В нашей стране одно из наиболее известных находится в Якутии – в окрестностях реки Вийлы.

Якутское «дьявольское место» пока остаётся загадкой. Якутская долина смерти известна уже много веков. Обитатели на берегах реки Вийлы дружины передают из поколения в поколение легенду о «городе дьявола», что находится под землей. Все, кто пытается проникнуть в таинственное подземелье, неминуемо погибают. По легенде раз в столетие из-под земли вырывается исполнинский ствол «стриги», который ворует на сотни метров. Эти легенды подтверждают исследовательские экспедиции, проводившиеся ещё с прошлого века. Например, в XIX веке экспедиция Роберта Маака сбирали в долине реки Агдля Тимирину врятых в землю и какающиеся не-рукотворные мертвые кости диаметром 10м, а не подняться было найден замаскированный вход в

подземелье, заты в котором, на свою беду, решил спасать один из исследователей, он умер в сугробах, еле выбравшись из-под земли.

По рассказам местных жителей, в долине есть также большая металлическая арка, выступающая

ти скрытый среди камней бункер, в котором лежат забытые времена во лбу черные листы из железных kostomak.

В последние годы немало смельчаков пытались найти уникальные подземелья и таинственные предме-

тисты

увидеть знаменитый

нерукотворный конек (известный как металлический предмет) в виде пражского притока реки Вийлы. Например, полтора года назад группа студентов из Якутска провела в Долине смерти целый месяц. Бре-

зистов-москвичей под руководством геолога Владимира Марковского. Исследователи приспешники обнаружили странный цилиндрический объект диаметром около 4 м, край которого выглядывал из-под земли. Рядом удалось найти два гладких «камешки» диаметром около 5 см.

Очень странно якутской долины смерти существует две основные версии. Со-

гласно первой, в этих

местах много тысячелетий назад проживала неизвестная науке

цивилизация, которую постигла судьба Атлантиды. Только её погубили не потоп и землетрясение, а сокращение земли и си-

си, а результатом

этого было

удалось наслаждаться

жизнью вечно

и счастьем. От него исходило странное ма-

ниющее тепло. После воз-

вращения из похода один из

студентов совершенно об-

лысел, а лица остальных

покрылись бородавками.

Кроме того, у них заметно

ухудшилось состояние здо-

ровья.

Минувшим летом в поход

по аномальной зоне отправ-

илась группа из четырёх ту-

ристов.

Однако синхронизация мышечных сокращений

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать

более длительные нагрузки.

Помимо прочего,

трудно определить, как

далее звучит музыка без

слов.

И поскольку главное

здесь – ритм, вся музыка,

создаваемая диджеями, основывается на

повторении. Таким обра-

зом, музыка с ритмом

около 130 ударов в ми-

ну может стартовать

гипноз на дискотеке

и синхронизация

ритмов музыки снижает

утомляемость, позволяя

организму выдерживать



# 'СВОБОДНЫЙ ТЕАТР' В СВОБОДНОМ ПЛАВАНИИ

В период "поголовной свободы" появление "Свободного театра" полтора года тому назад никого не удивило. Наоборот, кого-то это название интригует, кому-то кажется претенциозным, но у многих вызывает интерес. Интерес этот обусловлен "жизненным" репертуаром "Свободного театра".

Ведь мы, поколение в джинсах, немного комедианты, немного провокаторы, глядящиеся в "крайние зеркала", недоверяющие трагедиям древности и порой с сомнением воспринимающие классиков. Общество, пребывающее в состоянии недоверия, разучилось плакать и смеяться от души. "Свободный театр" как бы заново учит этому зрителей. На спектакле "Комедианты" зрители плакут не от жалости к себе, а от того, что действие представленное в "Комедиантах" было совсем рядом и притом совсем недавно - вина в Абхазии. Кого-то она затронула вплотную, кого-то обощала стороной, но спектакль тревожит всех и заставляет сожалеть о том, взгляд, бана-

ученики требуют у педагога ключи от сейфа, где лежат аттестационные работы по алгебре. Ученики - представители той части нового поколения, у которого произошло смешение общечеловеческих и ценностей. Имено они подводят своего педагога,

как уже не поправишь, о тех, кого уже не вернешь. Вторая тема спектакля - судьба старых комедиантов, всю жизнь смешивших людей, а теперь за неизвестностью выброшенных, отесненных на обочину вместе с большей частью интеллигенции, не успевшей вскочить в последний вагон быстротеющей жизни, как не успела это сделать учительница в спектакле "Крайние зеркала", которой на день рождения неожиданно нагрянули ученики (реж. У.Кобиашвили). История, на первый взгляд, заставляет

интересен и другой спектакль в репертуаре театра - "Провокация" (реж. А.Варсамашвили). Здесь актеры плавут против течения всеми возможными способами, их персонажи трансформируются вместе со временем. Пролог "Провокации" таков: "Государство на протяжении лет провоцировало нас, настало время, и теперь мы провоцируем государство...". Как сказал кинокритик Гоги Гахариа, Варсамашвили - великий "провокатор". Рे-

жиссерская интрига заключена в самом выборе тем на зло дня. Ведь обе темы - абхазская трагедия и общее неблагополучие жизни ("Комедианты", "Провокация") - открыты раны на теле здорово части нашего общества. И режиссер прибегает к жанру политического шоу. В итоге - яркий всплеск эмоций, самых разнообразных.

Свобода говорить и ставить то, что считаешь необходимым, привела этот театр Д.Донашвили, бывшего художественного руководителя театра имени Марджанишивили со своим спектаклем "Поколение в джинсах". Обращение вспомнило интереса к камерности указываемой на то, что подобные театры становятся доступными ограниченному числу зрителей, причем доступность эта - как интеллектуального, так и материального характера. Вместе с тем сближение зала со сценой чрезвычайно усложняет задачу актера: он на виду, и одна деталь не ускользнет от зрителя, малейшая фальшивка может разрушить образ.

Еще один режиссер театра, по-своему интерпретировавший трагедию Эрикида о Медее, Гоча Капанадзе. Яркая пластичность в сочетании со взрывной музикальной темой, вторящей драматизму чувств Медеи - это качества, отличающие спектакль от всего репертуара театра. И хотя постанов-